

SOR



پەنجەمۆر و یۆرۇداک

زانىارى بەگۆيرەى ماددەى 29 (3) ى ياساى (يەككىتى نەورۇپا) ژمارە 603/2013 بۇ ھاۋنېشتىمانىانى وولاتانى جىھانى سىيەم يان كەسانى بىن وولات كە بەشىۋەيەكى ناياساىى دانىشتوۋى وولاتىكى نەندامن.

زانبارەکانی پەيوەندیکردن

ناوێشان و ووردەکاری ھەڵسەنگێنەری نیرۆداک

Bundesamt für Migration und

Flüchtlinge (BAMF)

Frankenstraße 210

90461 Nürnberg

تەلەفون: +49 (0)911 943 0

فاکس: +49 (0)911 943 10000

ئیمەیل: service@bamf.bund.de

ناوێشان و ووردەکاری ھەڵسەنگێنەری نیرۆداک

Bundeskriminalamt (BKA)

65173 Wiesbaden

تەلەفون: +49 (0)611 55 0

فاکس: +49 (0)611 55 12141

www.bka.de

ئەگەر بە شێوەیەکی نایاسایی لە وولاتی دۆبڵین دەمۆنیتمە⁽¹⁾، لایەنی پەيوەندیکردن دۆتوانیت پەنجەمۆرت وەرگیریت و بێنیریت بۆ داتابەیسە یۆرۆداک. مەبەستی لەمە تەنھا بریتە لە زانیی ئەرەکی کە ئایا تاوەکو ئێستایا داواکاریت پێشکەشکردووە بۆ مافی یەنابەری یان نا. داتای پەنجەمۆرت ھەلناگیرێت لە داتابەیسە یۆرۆداک بەلام ئەگەر داواکاریت پێشکەشکردبوو بۆ مافی یەنابەری لە وولاتیکێت، ئەرە دۆتواندیت بگەڕێندرێت بۆ ئەرە وولاتە.

ئەگەر کوالیتی پەنجەمۆرەکەت باش نەبوو، لەنێوان شتەکانیتر چونکە بە خودکاری پەنجەمۆری خۆت شێواندبیت، ئەرە دووبارە پەنجەمۆرت وەردەگیریت.

یۆرۆداک بەرێوەدەبریت لەلایەن نوێنەرانی ئەمەریکایەکی یەکیی ئەرۆپا کە پێدەگوتریبت ئی یو - ئیل ئای ئیس ئەر. زانیاری پێشکەشکردووە تەنھا بۆ مەبەستی ئەرە بەکار دێت کە بەپێی یاسا دیاریکراوە. تەنھا سیستەمی ناوەندی یۆرۆداک داتای تۆی بەدەست دەگات. ئەگەر داواکاری پێشکەشکەیت لە وولاتیکێت ئێندامی دۆبڵین لە داھاتوودا، دووبارە پەنجەمۆرت وەردەگیریت بۆ ئەرە بێنیریت بۆ یۆرۆداک. ئەرە داتایەکی کە ھەلگیراوە لە یۆرۆداک ناگۆردریت بۆ لێکدانەوە ھێچ وولات و رێکخراوەکیتر کە ئێندام نیە لە وولاتانی دۆبڵین.

ئەگەر لایەنی پەيوەندیکردنی ئەرە گۆمانی ئەرە ھەبوو کە لەوانە تۆ داواکاریت پێشکەشکردووە بۆ مافی پەناھەندەیی لە وولاتیکێت و ئەرە وولاتەش بەرپرسە لە ھەڵسەنگاندنی داواکەت، ئەرە ئەرە زانیاری زیاتر پێدەدەن لەبەرە دەرنەجامەکان و چون کارێگەری دەبیت لەسەر پڕۆسەجەرەکەت و مافەکان.

(1) بۆ ھەموو یەکیی ئەرۆپا (ئەمسا، بەلجیکا، بولگاریا، کرواتیا، قیرس، کۆمار، چیک، دانیمارک، ئەستۆنیا، فینلاند، ھەنسە، ئەلمانی، یۆنان، ھەنگاریا، ئیرلەندا، ئیتالیا، لاتفیا، لیتوانیا، لوکزامبۆرگ، مالتا، ھۆلەندا، پۆلەندا، پورتوگال، رۆمانیا، سلۆفاکیا، سلۆفینیا، ئیسپانی، سوید، شانزینی یەگرتوو) و چوار وولاتی پەيوەندیکردن بە یاساکانی دۆبڵین (ئەرۆج، نایسەند، سوئیسرا و لیختنشتاین).

© یەکیی ئەرۆپا 2014

دووبارە کۆپکردنەوە رێگەپێدراوە رێگەپێدان بۆ بەکارھێنان، ان یان کۆپکردنەوەی وێنە پێویستە رێگەپێدان وەرگیریت بە شێوەیەکی راستەوخو لە خاوەنەکە.



‘من لە رێککاری دەبێم - ئەمە واتای چیه؟’

زانبارەکان پەنجەمۆرت ھەندە 4 رێنمایی پەنجەمۆرت ئەرۆپا ئەرە 2013/9-4 بۆ ئەرەکی داوا پەناھەری دۆتواند بۆ رێکخراوەکی دۆبڵین